

hoà nhấ *t* 温和, 和顺, 和蔼: **hoà nhấ dễ thân**
和蔼可亲

hoà nhạc *đg* 合奏: **hoà nhạc ba người** 三人
合奏

hoà nhập *đg* 汇合, 融成一片, 融入, 接轨:
hoà nhập với quốc tế 与国际接轨

hoà nhịp *đg* 呼应, 合拍: **hoà nhịp cùng hát**
呼应着节拍一起唱

hoà quyện *đg* 融合, 融汇, 交融: **tình và cảnh**
cùng hoà quyện 情景交融

hoà tan *đg* 溶解: **Đường hoà tan trong nước.**
糖在水中溶解。

hoà tấu *đg* 合奏: **hoà tấu một bản nhạc** 合奏
一曲

hoà thuận *t* 和顺, 和睦: **chung sống hoà thuận**
和睦共处

hoà thượng *d* [宗] 和尚

hoà ước *d* [政] 和约: **hoà ước Véc-xây (Versailles)**
凡尔赛和约

hoà vốn *t* [商] 不盈不亏的, 不赚不赔的, 平
本的: **bán lấy hoà vốn** 平本卖

hoá [汉] 火 *d* ①火 ②内热: **người bốc hoá**
身体内热

hoá canh *đg* [农] (刀耕) 火种

hoá châm *d* [医] 火针灸

hoá công *đg* 火攻: **hoá công trại địch** 火攻敌
营

hoả diêm sơn *d* [旧] 火焰山, 火山

hoả đàn *d* 火坛, 火架 (用于火葬)

hoả điểm *d* [军] 火力点

hoả đức quân *d* 火神, 灶王爷

hoả hoạn *d* 火灾: **xảy ra hoả hoạn** 发生火灾

hoả hổ *d* [军] 喷火筒, 喷火枪

hoả kế *d* [工] 高温测量仪

hoả khí *d* [军] 武器, 发射器

hoả lò *d* 火炉

hoả luyện *đg* 冶炼: **hoả luyện vũ khí** 冶炼武
器

hoả lực *d* [军] 火力

hoả mai *d* [旧] [军] 火炮, 火枪

hoả mù *d* ①烟幕, 烟雾: **bom hoả mù** 烟幕
弹 ② [口] 谣言: **tung hoả mù** 散布谣言

hoả ngục *d* [宗] 炼狱

hoả pháo *d* [军] ①火炮 ②信号弹: **bắn hoả**
pháo 发射信号弹

hoả táng *đg* 火葬

hoả thiêu = **hoả táng**

hoả thuyền *d* [旧] 火炮船

hoả tiễn *d* 火箭: **hoả tiễn xuyên qua lục địa**
洲际导弹

Hoả Tinh *d* 火星

hoả tốc *t* 特急, 火速, 火急: **công văn hoả tốc**
特急公文

hoả tuyến *d* [军] 前沿阵地, 前线

hoả xa *d* [旧] 火车

hoá₁ [汉] 化 *d* 化学: **thi môn hoá** 考化学

hoá₂ [汉] 化 *đg* ①变化: **Gỗ hoá đất.** 木头变
成土。②成为, 变成: **hoá ngốc** 变成傻瓜
③烧: **hoá tiền ma** 烧冥币 ④...化 (置词尾
构成汉越词): **cơ giới hoá** 机械化

hoá₃ *t* (土地) 荒疏的: **Ruộng đất bị bỏ hoá.**
良田变荒地。

hoá₄ [汉] 货

hoá chất *d* 化工原料, 化工: **sản phẩm hoá**
chất 化工产品

hoá công *d* [旧] 老天爷, 鬼斧神工

hoá dầu *d* 炼油: **xưởng hoá dầu** 炼油厂

hoá dược *d* [工] 化学制药业: **nghiên cứu hoá**
dược 研究化学制药业

hoá đờm *đg* [医] 化痰: **hoá đờm trị ho** 化痰
止咳

hoá đơn *d* [经] 发票, 发货单, 收据

hoá giá *đg* ①定价: **hàng đã hoá giá** 商品已
定价 ②降价出售

hoá giải *đg* ①消除: **hoá giải hiểm hoạ** 消除
隐患 ②化解: **hoá giải thành phần có độc**
化解有毒成分

hoá học *d* 化学: **vũ khí hoá học** 化学武器; **hoá**